

Décret

du 16 novembre 2005

**relatif au budget de l'Etat de Fribourg
pour l'année 2006**

Le Grand Conseil du canton de Fribourg

Vu l'article 83 de la Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004 ;

Vu la loi du 25 novembre 1994 sur les finances de l'Etat, modifiée par la loi du 9 septembre 2005 ;

Vu le décret du 8 février 2000 concernant l'introduction dans l'administration cantonale, à titre expérimental, de la gestion par mandats de prestations ;

Vu l'arrêté du Conseil d'Etat N° 999 du 13 septembre 2005 ;

Vu le message du Conseil d'Etat du 25 octobre 2005 ;

Sur la proposition de cette autorité,

Décrète :

Art.1

¹ Le budget de l'Etat de Fribourg pour l'exercice 2006 est adopté.

² Il présente les résultats prévisionnels suivants :

	Fr.	Fr.
<i>Compte de fonctionnement:</i>		
- Revenus	2 481 909 300	
- Charges	<u>2 481 689 160</u>	
Excédent de revenus		<u>220 140</u>

Compte des investissements:

- Recettes	89 047 470	
- Dépenses	<u>175 180 680</u>	
Excédent de dépenses		<u>86 133 210</u>

Compte administratif :

- Excédent total de dépenses		<u>85 913 070</u>
Insuffisance de financement		<u>2 090 290</u>

Dekret

vom 16. November 2005

**zum Voranschlag des Staates Freiburg
für das Jahr 2006**

Der Grosse Rat des Kantons Freiburg

gestützt auf den Artikel 83 der Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004;

gestützt auf das Gesetz vom 25. November 1994 über den Finanzhaushalt des Staates, geändert mit dem Gesetz vom 9. September 2005;

gestützt auf das Dekret vom 8. Februar 2000 über die versuchsweise Einführung der Führung mit Leistungsauftrag in der Kantonsverwaltung;

gestützt auf den Staatsratsbeschluss Nr. 999 vom 13. September 2005;

nach Einsicht in die Botschaft des Staatsrates vom 25. Oktober 2005;

auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

Art. 1

¹ Der Voranschlag des Staates Freiburg für das Jahr 2006 wird genehmigt.

² Er weist folgende voraussichtliche Ergebnisse aus:

	Fr.	Fr.
<i>Laufende Rechnung:</i>		
- Ertrag	2 481 909 300	
- Aufwand	<u>2 481 689 160</u>	
Ertragsüberschuss		<u>220 140</u>

Investitionsrechnung:

- Einnahmen	89 047 470	
- Ausgaben	<u>175 180 680</u>	
Ausgabenüberschuss		<u>86 133 210</u>

Verwaltungsrechnung:

- Gesamtausgabenüberschuss		<u>85 913 070</u>
Finanzierungsfehlbetrag		<u>2 090 290</u>

Art. 2

Le total des subventions cantonales de fonctionnement nettes prévues au budget 2006 atteint le 25,69 % du total du produit de la fiscalité cantonale.

Art. 3

¹ Les budgets pour l'exercice 2006 des secteurs gérés par mandats de prestations sont adoptés.

² Ils présentent les résultats prévisionnels suivants, portant sur le solde des charges et des revenus de chaque groupe de produits :

Service des biens culturels

Groupe de produits :

- | | |
|---|-----------|
| - Protection, conservation et documentation des biens culturels | 2 499 945 |
|---|-----------|

Institut agricole de l'Etat de Fribourg

Groupes de produits :

- | | |
|---|------------|
| - Formation professionnelle de base et formation professionnelle supérieure | 11 677 605 |
| - Prestations de service | 5 485 094 |

Service des forêts et de la faune

Groupes de produits :

- | | |
|--------------------------|-----------|
| - Service forestier | 7 532 510 |
| - Forêts domaniales | 4 192 180 |
| - Faune, chasse et pêche | 1 596 940 |

Service des ponts et chaussées

Groupes de produits :

- | | |
|---------------------------------|------------|
| - Routes nationales – entretien | 3 597 227 |
| - Routes cantonales | 29 372 125 |
| - Routes communales | 418 815 |
| - Eaux et endiguements | 1 504 850 |

Art. 4

La Direction des finances est autorisée à solliciter, en 2006, des avances ponctuelles de trésorerie auprès d'établissements bancaires, jusqu'à concurrence de 80 millions de francs.

Art. 5

¹ Ce décret n'a pas de portée générale.

² Il n'est soumis ni au referendum législatif ni au referendum financier.

La Présidente:

A.-Cl. DEMIERRE

La Secrétaire générale:

M. ENGHEBEN

Art. 2

Das Gesamtvolumen der für das Jahr 2006 veranschlagten Nettosubventionen für Funktionsausgaben beträgt 25,69 % des gesamten kantonalen Steueraufkommens.

Art. 3

¹ Die Produktgruppenbudgets für das Rechnungsjahr 2006 der mit Leistungsauftrag geführten Sektoren werden genehmigt.

² Sie weisen die folgenden voraussichtlichen Ergebnisse betreffend den Saldo des Aufwands und des Ertrags der einzelnen Produktgruppen aus:

Amt für Kulturgüter

Produktgruppe:

- | | |
|---|-----------|
| - Schutz, Erhaltung und Dokumentation der Kulturgüter | 2 499 945 |
|---|-----------|

Landwirtschaftliches Institut des Kantons Freiburg

Produktgruppen:

- | | |
|---|------------|
| - Grundberufsausbildung und Weiterbildung | 11 677 605 |
| - Dienstleistungen | 5 485 094 |

Amt für Wald, Wild und Fischerei

Produktgruppen:

- | | |
|-----------------------------|-----------|
| - Forstdienst | 7 532 510 |
| - Staatswald | 4 192 180 |
| - Fauna, Jagd und Fischerei | 1 596 940 |

Tiefbauamt

Produktgruppen:

- | | |
|--------------------------------|------------|
| - Nationalstrassen – Unterhalt | 3 597 227 |
| - Kantonsstrassen | 29 372 125 |
| - Gemeindestrassen | 418 815 |
| - Wasserbau | 1 504 850 |

Art. 4

Die Finanzdirektion wird ermächtigt, im Jahr 2006 bei Bankinstituten punktuell Vorschüsse bis zum Betrag von 80 Millionen Franken zu beantragen.

Art. 5

¹ Dieses Dekret ist nicht allgemein verbindlich.

² Es untersteht weder dem Gesetzes- noch dem Finanzreferendum.

Die Präsidentin:

A.-Cl. DEMIERRE

Die Generalsekretärin:

M. ENGHEBEN